

Circa 1€ kosten Herstellung und Vertrieb dieses kostenlosen Exemplars, es ist keine „Werbung“ i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

# Der Pferseer

6/2021  
10.  
Jahrgang

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung

Avensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-9232-0 · [derpferseer.de](http://derpferseer.de)

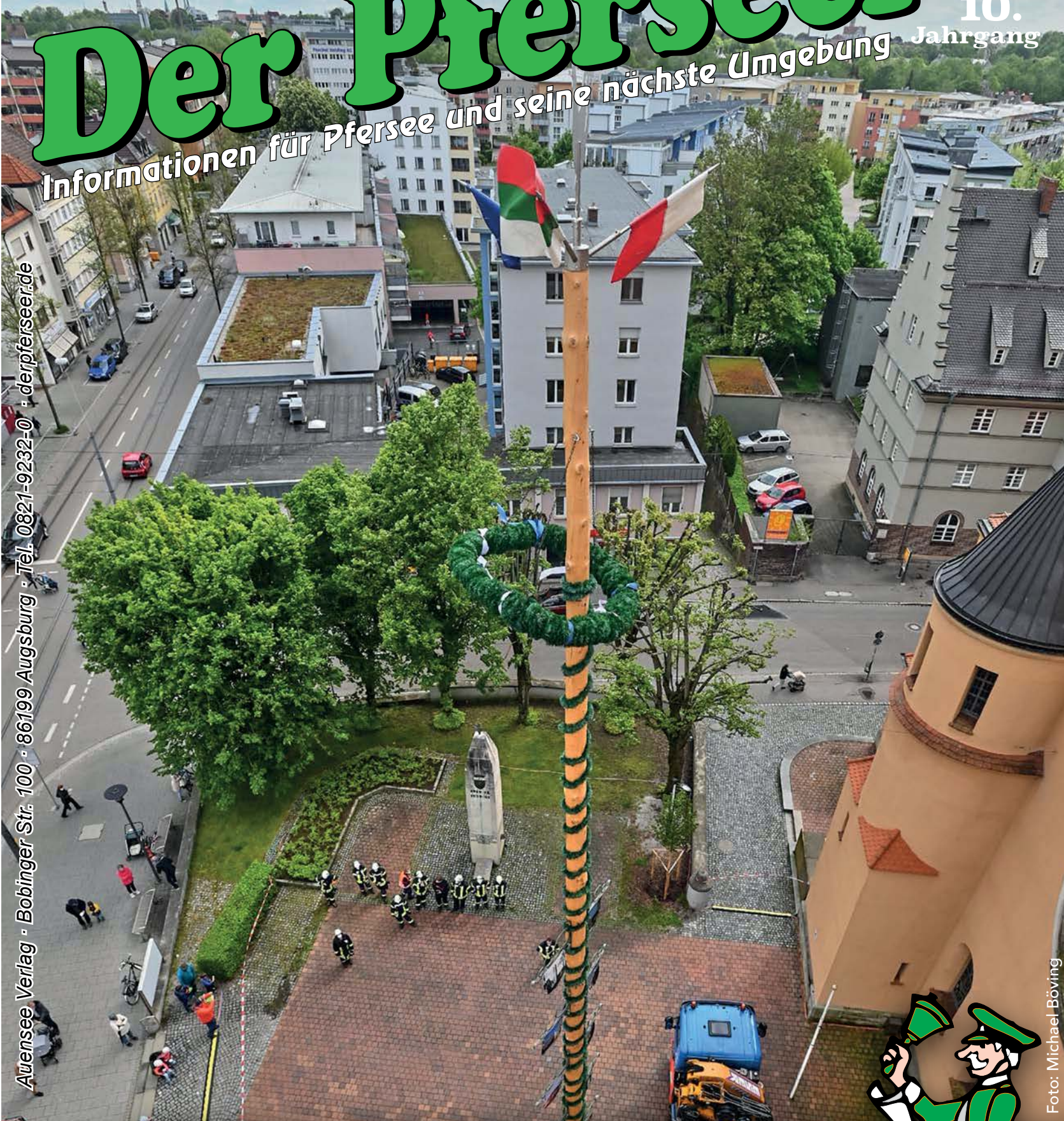


Foto: Michael Böving

**klimaneutral**  
natureOffice.com | DE-559-298844  
gedruckt



Pfersee hat seinen „Mai“-Baum



Restart im PSA

Außerdem:  
Informationen von und für Handel, Handwerk, Gewerbe und Dienstleistung, Vereinswesen und Kommunalpolitik



# Pfersee hat seinen „Mai“-Baum

Bis zuletzt liefen hinter den Kulissen die Arbeiten - und es hat zu einem guten Ende und vor allem einem Mai-Baum geführt. Peter Emil Monz, Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft Pferseer Vereine (AGP) und Verantwortlicher für den Maibaum war schon resigniert ob der großen Probleme, die für die Genehmigung in diesem Jahr nötig war. Normalerweise wird der Baum im Rahmen des traditionellen Umzugs durch den Stadtteil transportiert.

Da der Baum durch die Feuerwehr in diesem Jahr ohne großes Aufsehen transportiert wurde, war ein neuer Antrag nötig. Den gab es nur online - und die Probleme begannen. „Ich bin ja leidensfähig, was Formulare betrifft, aber das war schon extrem“, sagt Rechtsanwalt Monz resigniert. Nachdem er sich mit technischen Themen wie „Achslast“ und „Achsabstand“ des Transportfahrzeugs auseinandergesetzt hatte, habe das Formular bei der „Plausibilitätsprüfung“ immer wieder Fehler angezeigt. Doch keine Lösung. Selbst die zuständige Sachbearbeiterin bei der Stadt habe ihm nicht helfen können. Ein altes Formular einer anderen Gemeinde war dann die Lösung. Mit Unterstützung durch Feuerwehrkommandant Michael Böving klappte der Antrag und der Baum konnte noch im Mai auf dem Kirchplatz vor Herz-Jesu aufgestellt werden.

Der Feuerwehrchef ist froh, dass der Transport und das Aufstellen in diesem Jahr trotz allem reibungslos geklappt hat. „Durch den neuen Antrag mussten wir auch eine neue Route durch Pferseer Nebenstraßen nehmen. Mit einem 25-Meter langen Baum ist das kein Spaziergang“, so Böving. Doch die jahrelange Erfahrung der Pferseer Feuerwehr machte sich bezahlt und nach dem Transport klappte auch das Aufstellen souverän. Sowohl Monz wie auch Böving war die Erleichterung über den geglückten „Mai“-Baum anzumerken der noch rechtzeitig vor dem Monatswechsel aufgestellt werden konnte. Peter Emil Monz dankte der Feuerwehr für die viele Arbeit die sie bei der Dekoration, dem Transport und dem Aufstellen mit dem Baum hatte. Aber auch der Polizei für die zusätzliche Absicherung sowie der Verwaltung der Stadt Augsburg, die trotz aller Probleme versucht hatte, bei der Antragsstellung zu helfen. FW



Im Hof der Feuerwehr wurde der Maibaum geschmückt und hergerichtet.



Millimeterarbeit bei der Ausfahrt aus dem Hof der Feuerwehr



Mit dem 25 Meter langen Baum ging es mit der Spitze vorneweg durch Pferseer Nebenstraßen.



Rangierarbeiten an der Kreuzung Brunnenbachstraße



Mit Muskelkraft musste der Baum vorsichtig rangiert werden.



Diesmal ohne Zuschauer wurde der Baum am Kirchplatz vor der Herz-Jesu-Kirche aufgestellt.



Am Haken eines Kranes schwebte der Baum in seine Halterung.



Vom Korb einer Drehleiter aus wurden der Wetterhahn und die Fahnen an der Spitze befestigt.

Fotos: Feuerwehr Pfersee

# Restart in myPSA – es geht wieder los

Klarheit und endlich wieder eine Perspektive! Auch der Indoor-Sport wurde endlich wieder durch die Behörden erlaubt. Wir freuen uns, dass unser Sport- & Gesundheitszentrum myPSA wieder geöffnet hat - inklusive Fitnessbereich, Wellnessbereich, Sportbistro und Kindersportschule! Im modernsten und innovativsten Sportzentrum Bayerns bieten wir Ihnen höchste Hygienestandards, die vor allem durch unsere baulichen Raffineszen gegeben sind. Was einen typischen Besuch in myPSA ausmacht?

Es gibt keine Lichtschalter, keine Schlüssel. Türen und Kleiderspindel werden kontaktlos über RFID-Bän-

der geöffnet und verschlossen. Mit dem digitalen Einlasssystem kann jederzeit die Anzahl der im Gebäude befindlichen Personen dokumentiert werden, sodass eine lückenlose Kontaktverfolgung ohne weitere Umstände möglich ist. In den sanitären Einrichtungen können die Händetrockner kontaktfrei bedient werden, die regelmäßige Legionellen-Spülung findet IT-basiert statt. Im Fitnessbereich stehen den Mitgliedern Desinfektionstuch-Spender zur selbstständigen Reinigung der Geräte zur Verfügung.

Wir freuen uns schon jetzt, dass der Restart im Indoor-Sport großen Anklang findet! Bis bald in myPSA!



Foto: ROMA Dämmsysteme

# Pfarrerwechsel in Herz Jesu



Nach über 16 Jahren endet der Dienst von Pfarrer Franz Götz sowie seiner Schwester Barbara Götz in unserer Pfarrei Herz Jesu. Sein Nachfolger wird Pfarrer Martin Gall. Die Verabschiedung findet vom 16. bis 18. Juli 2021 statt. Weitere Informationen folgen - oder auf [www.herzjesu-augsburg.de](http://www.herzjesu-augsburg.de)

... Sport- & Gesundheitszentrum des Post SV Augsburg ...

Kurse von A-Z

- Vereinsport
  - Tischtennis
  - Schwimmen
  - u.v.m.
- Kinder-
  - sportschule
  - betreuung
  - tagespflege
- Fitness
- Wellness
- Gastronomie
- Indoorcycling

Post SV  
Max-Josef-Metzger-Str. 5  
86157 Augsburg  
Tel 0821 404040

... NEU: Indoorcycling nun auch am Vormittag ...

Räume für jeden erforderlichen Abstand, kontaktfrei nutzbare Waschbecken, digitale Einlasskontrolle sowie vollautomatisiertes Lüftungssystem ... das ist der Unterschied!

... [www.myPSA.de](http://www.myPSA.de) | [www.postsv.de](http://www.postsv.de) ...

# Nach sieben Monaten Pause: Eindrücke vom Neustart des Schwimmtrainings

Samstagsmorgen gegen acht Uhr im Bärenkellerbad: „Frisch war es am 05. Juni eigentlich nur außerhalb des Beckens bei 15 Grad Lufttemperatur und einer Wassertemperatur von 24 Grad im 50-Meter-Becken, wo die Augsburger Vereinsschwimmerinnen und -schwimmer bis neun Uhr ihre Bahnen ziehen konnten.“, berichtet Stadtrat Bernd Zitzelsberger (Abteilungsleiter der Schwimmabteilung im Post SV Augsburg) vom Neu-Start des Trainingspause: „Ich selbst habe mein erstes Training im Wasser heute etwas ruhiger gestartet.“ Die Augsburger Sport-, Freizeit- und Vereinsschwimmerinnen und -schwimmer können bereits seit Ende Mai wieder ins Fribbe und ins Bärenkellerbad.

Inzwischen sind auch die anderen Freibäder geöffnet. Erfreulich auch der rege Zuspruch, selbst bei regnerischer und kühler Witterung: „Nach den Pfingstferien waren an einem Trainingsabend rund 30 Kinder und Jugendliche der Schwimmabteilung des Post SV Augsburg im 50-Meter-Becken und zogen ihre Bahnen: Mit und ohne Flossen, mit Schwimmbrett bzw. Pull-Kick, Brust, Kraul, Rücken und Schmetterling oder auch nur Beinarbeit. Dabei geht es nicht nur um Kraft und Ausdauer, sondern auch um die Verbesserung des Schwimmstils“, wie Zitzelsberger erläutert.

Wegen der Corona-Pandemie waren alle Bäder sieben Monate geschlossen.

Zitzelsberger hat mit einigen Schwimmerinnen und Schwimmern gesprochen, zunächst mit Peter Grünes, einem der Triathleten im Post SV Augsburg, der sich so geäußert hat: „Heute freue ich mich, im Bärenkellerbad zu sein, weil es heute, im Gegensatz zu letzter Woche schön warm ist.“ Johannes Schnur, sportlicher Leiter und C-Trainer Leistungssport freute sich ebenfalls: „Ich freue mich ungemein, dass wir nach unserer langen Pause endlich wieder anfangen können. Und dass es unser Abteilungsleiter geschafft hat, in den Verhandlungen mit der Stadt das Bad zu organisieren, auch sehr kurzfristig. Das Training in der ersten Woche wurde ganz gut angenommen und ich freue mich auf einen hoffentlich warmen Sommer.“

Franziska Burow war auch begeistert: „Ich freu mich jetzt einfach, dass man hier Samstag morgens bei so schöner Sonne schwimmen kann und dass es jetzt wieder losgeht.“, ebenso Clara: „Also ich freu mich auch, dass man wieder schwimmen kann.“ Raphael freute sich ebenfalls: „Ich freue mich, nach sieben Monaten Pause endlich wieder im Freien Sport machen zu können.“ Das Fazit von Zitzelsberger nach fast zwei Wochen: „Ich freue mich, dass unsere Jugend, aber auch die Erwachsenen wieder mit Engagement beim Training sind und wir alle endlich wieder schwimmen können. Mein Dank gilt auch der Stadt mit dem Sport- und Bäderamt, vor allem für die sehr gute Zusammenarbeit, sodass es möglich war, dass wir unser Training zum frühestmöglichen Zeitpunkt wieder starten konnten.“

Die Trainingszeiten der Schwimmabteilung des Post SV Augsburg ab 14.06.2021 Finden Sie auf Seite 8



**SCHREINER FUCHS** *handwerk neu erleben*

www.schreiner-fuchs.com  
 Mail: info@schreiner-fuchs.com  
 Tel.: 0821 20 94 76 66  
 Stadtberger Str. 92 | 86157 Augsburg

Terrassen Trockenbau  
 Möbel Böden Türen

seit 1848 [www.deurer.de](http://www.deurer.de)

**Deurer GmbH & Co.**  
Bauunternehmen

Wir schaffen Wohlfühlklima...

Neu in München  
Bezahlbare Mietwohnungen ab 2021  
[www.zauberwald-lochhausen.de](http://www.zauberwald-lochhausen.de)

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg  
 Telefon (08 21) 50 86 30 · Fax (08 21) 5 08 63 33

schnell, sauber und zuverlässig!

**Dieter Schott**  
Ihr Malermeister

Von-Rad-Straße 21 · 86157 Augsburg  
 Telefon 0821-32 76 26 27 · Mobil 0170-348 69 05  
 E-Mail: dieter.schott69@gmx.de

**Georg Voithenleitner**  
Fenster u. Rollladenbau

Rolläden • Markisen  
Fenster • Haustüren

86157 Augsburg-Pfersee • Hinter den Gärten 14  
 Telefon 08 21-52 61 15 • Fax 08 21-43 75 21  
 e-mail: georg.voithenleitner@t-online.de



Wir schützen die Insekten (draußen) vor Ihrer Fliegenklatsche (drinnen) und Sie vor den Insekten ...

... mit Fliegengittern, maßgenau und optisch dezent!



- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Einfach **GEMACHT!** WIR MACHEN DAS! Ganz individuell für Sie.

INDIVIDUELLE BERATUNG SCHNELLE LIEFERUNG OPTIMALER ANSCHLUSS FACHGERECHTE REPARATUR

**media@home Baumann** Kaltschmid Medientechnik Augsburg GmbH  
 Hagenmähderstr. 3 · 86391 Stadtbergen  
 0821 / 41 92 72 · [www.baumann-augsburg.de](http://www.baumann-augsburg.de)

IHR TECHNIKEINRICHTER in Stadtbergen

# Sonnwend und Johannisfeuer

Von Prof. Dr. Frei

Am 21. Juni ist kalendermäßig der Sommeranfang. Die Sonne überschreitet aus der Sicht der Erde den höchsten Punkt ihrer Bahn und beschert uns den längsten Tag des Jahres. Kein Wunder, dass die Menschen seit Jahrhunderten dieses Ereignis besonders beachtet und den Sommertag als „Wunder des Lichts“ mit Freudenfeuern gefeiert haben.

Um den damit verbundenen Aberglauben zu bekämpfen, legte die Kirche das Geburtsfest des Hl. Johannes des Täufers in diese Zeit. So ist aus dem vorchristlichen Sommertag das heutige Johannisfeuer geworden. Dabei spielen die brennenden Holzstöße als Symbol für Johannes und für Christus als Licht der Welt eine wichtige Rolle.

Für dieses Ereignis sammelt man Holz und schichtet es auf Hügeln und Anhöhen sorgfältig auf. Das Feuer lodert in der Dunkelheit weit hin sichtbar in der Landschaft. Da-

hinter steht der Glaube, dass Feuer und Rauch Menschen und Tiere von Krankheiten reinigen und Haus und Hof schützen, wenn man die Asche und die angekohlten Holzreste im Gelände verstreut. Verschiedene Kräuter wie Johanniskraut, Melisse oder Ringelblume werden ins Feuer geworfen, sie sollen das Böse vertreiben. Eine besondere Wirkung erwartet man sich von einem Sprung über das Feuer, dabei kann man sich persönliche Wünsche ausdenken, die sich im Lauf des Jahres erfüllen sollen. So ein Sprung war nicht ungefährlich, deshalb genügte vielen das Anschauen des Lichtscheins und das Lodern der Flammen. Vielerorts, vor allem im Gebirge werden große Holzstöße entzündet und brennend über die Wiesen gerollt, so dass die Funken sprühen. Sie sollen wie die Kräuter für eine gute Ernte sorgen.



Prof. Dr. Frei



Bild oben: Brauchtumpflege im Allgäu: Beim Anzünden des Holzstoßes

Bild links: traditionelles Sonnwendfeuer der Tennisabteilung des FSV Inningen

Pfersee Stadtbergen

## Erfolgreicher Ausbildungsabschluss bei E+L Erhardt+Leimer übernahm 24 ehemalige Azubis

24 junge Mitarbeiter haben kürzlich ihre Ausbildung bei der Erhardt+Leimer Gruppe erfolgreich abgeschlossen, darunter sieben Systemelektroniker, vier Feinwerkmechaniker und drei Industriekaufleute. Alle jungen Facharbeiter wurden von der Firma übernommen und sind nun in den



Ein Systemelektroniker beim Testen von Baugruppen in der Entwicklungsabteilung von Erhardt+Leimer Bild: Erhardt+Leimer

verschiedenen Abteilungen des internationalen Herstellers von High-Tech-Komponenten für die Automatisierungs- und Inspektionstechnik tätig. Außerdem haben zehn bei der Tochtergesellschaft Erhardt+Leimer Elektroanlagen in Augsburg-Pfersee ausgebildeten Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik ihre Abschlussprüfungen bestanden. Die Erhardt+Leimer Gruppe ist einer der größten Ausbildungsbetriebe im Raum Augsburg. Laut Tobias Merk, Finanz- und Personalchef bei E+L, ist der bedarfsorientiert im eigenen Haus ausgebildete Nachwuchs für das hochspezialisierte Unternehmen von großer Bedeutung. „Nach einem Corona-bedingt etwas schwierigen Jahr 2020 sind wir nun wieder klar auf Wachstumskurs und haben weiterhin einen hohen Bedarf an gut ausgebildeten Nachwuchskräften, denen nach ihrer Ausbildung bei uns alle Türen offenstehen“, so Merk. Laut Ute-Inken Grund, die bei E+L für die kaufmännische Ausbildung zuständig ist, mache sich momentan allerdings bemerkbar, dass durch die ausgefallenen Azubi-Messen im vergangenen Jahr weniger Schulabsolventen erreicht werden konnten. PM+E+L

**PROJECT KÜCHEN**  
Augsburger Straße 6-8  
86157 Augsburg-Pfersee  
☎ 0821-54 1137  
info@project-kuechen.de

*Ihr freundliches Küchenstudio in Pfersee*

**25 Jahre in Pfersee**

**Jubiläums-Rabatte auf alle Küchen!**

## Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Erhalten Sie schon regelmäßig den „ORTSBRIEF“ – den Newsletter des „Pferseers“? Einfach kostenlos abonnieren unter [auensee.de](http://auensee.de)

**Sie brauchen eine neue Website?**

**Grafiris.de**  
Iris Eckardt \* WebDesign

Ringstr. 31 \* 86391 Stadtbergen  
Tel 0152 01948965 \* [mail@iris-eckardt.de](mailto:mail@iris-eckardt.de)

**Ihr Computerservice in Pfersee**

**KIS**  
keep IT simple

- **Computerservice**
- **Fernwartung**
- **Reparatur**
- **Installation**
- **Beratung**
- **Vor-Ort-Service**

**DELL 27" HD-Monitor**

- IPS  
- Full HD  
- Höhenverstellbar  
- Neigbar  
- inkl. Boxen

**UVP: 293,80 EUR**  
**199.- EUR**

Augsburger Str. 18 // 0821 / 999 8 333  
[www.kisaugsburg.de](http://www.kisaugsburg.de)

## Trainingsbetrieb im Sommer 2021

14.06.2021 - 31.07.2021

Montag	Gruppe	Bad/ Becken/ Bahnen	Trainerin/ Trainer
18.45 – 20.15	Freies Schwimmen/ Eltern	Plärrerbad/ 1 Bahn	Uschi/Felix
18.45 – 19.30	Frösche	Plärrerbad/ Lehrbecken	Tanja u. a.
18.45 – 19.30	Entchen 1 + 2	Plärrerbad/ 4 Bahnen	Johannes
19.30 – 21.00	Piranhas, Katzenhaie, Haie	Plärrerbad/ 3 Bahnen	Charly
19.30 – 20.15	Masters	Plärrerbad/ 1 Bahn	Charly
20.15 – 21.00	Masters	Plärrerbad/ 2 Bahnen	Charly
Dienstag			
07.00 – 09.00	Masters aller Vereine	Bärenkellerbad/ 4 DoB	Johannes
19.30 – 20.15	Freies Schwimmen/ Eltern	Bärenkellerbad/ ½ RB	
19.30 – 21.00	Piranhas, Katzenhaie, Haie	Bärenkellerbad/ 2 DoB	
Mittwoch			
18.00 – 19.00	Entchen, Robben, Delphine	Bärenkellerbad	Karen/Fritz/Antonia/Julian
18.00 – 18.45	Frösche	Spickelbad/ Lehrbecken	Uschi/Felix
18.00 – 21.00	Freies Schwimmen/ Eltern	Spickelbad/ 1 Bahn	
18.00 – 18.45	Entchen 1 + 2	Spickelbad/ 3 Bahnen	Tanja
18.45 – 20.30	Piranhas, Katzenhaie, Haie	Spickelbad/ 3-4 Bahnen	Johannes
18.00 – 19.30	Masters	Spickelbad/ 2 Bahnen	Charly
19.30 – 21.00	Triathleten	Spickelbad/ 1 Bahn	Dirk
Donnerstag			
07.00 – 09.00	Masters aller Vereine	Bärenkellerbad	Johannes
19.30 – 20.15	Freies Schwimmen/ Eltern	Bärenkellerbad/ ½ RB	
19.30 – 21.00	Piranhas, Katzenhaie, Haie	Bärenkellerbad/ 2 DoB	Charly
19.30 – 21.00	Masters	Familienbad/ 1 DoB	
Freitag: trainingsfreier Tag			
Samstag			
08.00 – 09.00	Freies Schwimmen/ Eltern	Bärenkellerbad/ 1 DoB	Johannes
09.00 – 10.30	Freies Schwimmen/ Eltern	Spickelbad/ 2 Bahnen	
09.00 – 10.30	Piranhas, Katzenhaie, Haie	Spickelbad/ 4 Bahnen	
Sonntag			
19.30 – 21.00	Piranhas, Katzenhaie, Haie	Bärenkellerbad/ 2 DoB	Johannes
19.30 – 21.00	Freies Schwimmen/ Eltern	Bärenkellerbad/ ½ RB	

Die Anzahl der Trainingsteilnehmer ist wegen der Corona-Auflagen begrenzt. Deshalb ist für alle Trainings eine rechtzeitige vorherige Anmeldung bis 15 Uhr erforderlich. Für die Trainings am Samstag reicht die Anmeldung bis Freitag, 18 Uhr. Die Anmeldung für das Frühtraining der Masters erfolgt mit Angabe der Kontaktdaten 10 min vorher vor Ort.

Treffpunkt ist jeweils rund 10 Minuten vor Trainingsbeginn vor dem Eingangsbereich mit FFP-2- oder FFP-3-Maske und 1,5 Metern Mindestabstand zu Personen, die nicht aus demselben Haushalt stammen. Wir freuen uns, Euch bald wieder in den Bädern zu sehen!

Bernd Titzelsberger, Abteilungsleiter



Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst



## Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser  
Inh. Rolf D. Feldkirchner  
Holzweg 27  
86156 Augsburg  
Tel. 0821/431912  
Fax 0821/437312  
www.geuser.de  
info@geuser.de

R  
E

## Raum & Ausstatter

### Roland Eimesser

Ihr kreativer Meisterbetrieb

„Bitte rufen Sie vorher an, da ich öfter auswärts beim Kunden bin.“  
(Tel. 52 42 73)

- ☐ Polsterei
- ☐ Sonnenschutz
- ☐ Bodenbeläge
- ☐ Reparaturen
- ☐ Tapeten, Vorhänge
- ☐ Beratung, Verkauf

Montag – Donnerstag 8 – 17 Uhr · Freitag 8 – 16 Uhr · Samstag nach Vereinbarung  
Kirchbergstr. 12 ½ · 86157 Augsburg-Pfersee · roland@eimesser.de · www.eimesser.de

INSTITUT FÜR Kosmetik und Ausbildung

**JUTTA KONRAD**

Franz-Kobinger-Str. 9a  
86157 Augsburg  
Tel. 0821/44 36 00  
www.kosmetikschule-konrad.de

**Wir haben für Sie geöffnet**  
**Fußpflege 18 €**

YOGA ZUR MITTE

Präsenz- und Online-Unterricht in der Gruppe und als Einzelunterricht

www.yoga-zur-mitte.de

Tel. 0821/99 88 24 21 info@yoga-zur-mitte.de

### Medizinische Fußpflege

Sonja Heumos

### Praxis für Podologie

Spicherer Straße 1  
86157 Augsburg  
Mo. – Do. 8.30 – 12.30 Uhr u. 14 – 17 Uhr  
Fr. 8.30 – 12.30 Uhr u. nach Vereinbarung

Telefon 08 21-52 64 07

www.ihrefusspflege.de

## Hermann Auerhammer

### Sanitär – Heizung

Hermann Auerhammer GmbH & Co. KG  
Umlandstraße 13, 86157 Augsburg  
Tel.: 08 21/ 52 32 08 · Fax: 08 21/ 52 56 17  
auerhammer@web.de  
www.auerhammer-sanitaer-heizung.de

Evangel. Kindertageseinrichtungen in der Region Augsburg

**Wir suchen**  
**Erzieher\*innen, Kinderpfleger\*innen, Heilpädagog\*innen, Heilerziehungspfleger\*innen und Praktikant\*innen (w/m/d)**  
**für Krippe, Kindergarten und Hort in Teil- und Vollzeit**

ekita.net ist Träger von siebzehn evangelischen Kindertageseinrichtungen in Augsburg, Stadtbergen, Diedorf, Gersthofen, Friedberg und Neusäß. Wir bieten Familien einen Betreuungsplatz in Krippe, Kindergarten oder Hort und sind ein moderner Arbeitgeber. Dabei stehen wir für Offenheit und Miteinander unabhängig von Religion oder Herkunft.

Unsere aktuellen Stellenausschreibungen und weitere Informationen finden Sie unter [www.ekita.net](http://www.ekita.net)

Anzeige

## MRS.SPORTY

## DAS BAUCHGEFÜHL MUSS STIMMEN!

**50 Frauen** haben jetzt die Chance, mit einem hocheffizienten 4-wöchigen Trainingsprogramm bei Mrs.Sporty ihren Bauch zu straffen. Es ist die Kombination aus Kräftigungs- und Ausdauerstationen, die das Training bei Mrs.Sporty einzigartig und erfolgreich macht. **Jede Frau** bekommt bei uns ein individuelles Training, das für sie persönlich zielführend ist. Auch der Spaß kommt bei uns nicht zu kurz, denn das ist für den Trainingserfolg genauso wichtig!

Neben dem individuellen 30-Minuten-Training umfasst das **BAUCH-WEG-PROGRAMM** eine kontinuierliche, persönliche Betreuung durch das Mrs.Sporty Trainerteam inkl. Ernährungstipps & Rezepten. **JETZT NEU:** Zusätzlich erhält jede Frau ihren exklusiven Zugang zu den **ONLINE LIVE CLASSES**.

**Klingt gut?** Dann am besten gleich anrufen und einen der begehrten Plätze für das **BAUCH-WEG-PROGRAMM** sichern!

**Mrs.Sporty** Augsburg-Pfersee  
Augsburgerstr. 9 1/4  
86157 Augsburg  
Tel.: 0821 4981425  
<https://www.mrssporty.de/club/augsburg-pfersee/>

\* Trainiere im ersten Monat für nur 29,90 Euro. Das Angebot gilt bei Abschluss einer Mitgliedschaft bis zum 31.08.2020. Je nach gewählter Mitgliedschaft fallen im Anschluss monatliche Kosten ab 49,99 Euro und zusätzliche Kosten für unser Startpaket (max. 129 Euro) und für die Aktivierung der Mitgliedschaft (25 Euro) an. Nicht mit anderen Angeboten kombinierbar. Alle Preise inkl. 19 % MwSt.  
Inhaber: G+G GmbH GF: Alexandra Gandler, Kainstr. 56, 86167 Augsburg

29,90€\*

JETZT NEU: INKL. ONLINE LIVE CLASSES

DEIN 4 WOCHEN

# BAUCH-WEG PROGRAMM!

#ichbineinemrssporty    www.mrssporty.com





Ambulanter Pflegedienst  
& Heimbeatmungsservice

Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bismarckstraße 27,  
86391 Stadtbergen

Telefon 0821/24 40 93 93

Telefax 0821/24 40 93 92

E-Mail: info@acvila.de

www.acvila.de



Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

**Yahya Kaderi**

Aus 100% Truthahn-Fleisch in Eigenproduktion  
Täglich 10 verschiedene Menüs im Angebot  
Variantenreiche Auswahl  
Lieferservice

Augsburger Str. 9½  
86157 Augsburg  
Tel.: 0821-2185898

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10.00 - 23.00 Uhr  
Sa., Sonn- und Feiertage:  
12.00 - 23.00 Uhr

## NEU in Pfersee

Seit Mai hat in Pfersee ein neuer Laden seine Pforten geöffnet. Andrea mit Spitznamen Shanty hat seit 7 Jahren eine Catering Firma, und hat nun jetzt noch einen Hofladen mit regionalen Produkten nach Pfersee gebracht. Eier vom Scheicherhof, Kuchen von der Konditorei Schenk, Nudeln von Kratzerhof usw...

Auch Geschenkkörbe, Hanfprodukte und Olivenholzlöffel lassen sich in dem schönen Laden (ehemals Hurler) finden. Milchprodukte wie Käse, Butter und Milch ergänzen das Sortiment.



**DER NÄCHSTE PFERSEER ERSCHEINT ENDE KW 27**  
ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 6. JULI 2021!  
ANZEIGENANNAHME: INFO@AUENSEE.DE ODER TEL. 0821 9232-0

**Wissen Sie schon ... dass Sie den Pferseer, den Stadtberger Bote und den Südanzeiger auch online lesen können unter auensee.de**

**NEU in Pfersee!**

Hofladen & Deli  
**SHANTYLICIOUS**

Di., Do., Fr. 9 - 18 Uhr · Mi. und Sa. 9 - 14 Uhr  
Ohnsorgstr. 1 (Ecke Augsburger Str.) · Pfersee · Tel. 02523-846 85 18



**Steuern?**  
Wir machen das.

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

**VLH.**

Philipp Hohenadl  
Steuerfachwirt  
Beratungsstellenleiter  
Pilsener Straße 9  
86199 Augsburg  
Philipp.Hohenadl@vlh.de  
0821 90 733 46

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## Treppauf, treppab – mit Sicherheit

Bis Juli 2018 waren Treppen für den bergbegeisterten Herrn K. ein Trainingsgerät, am besten 2 Stufen auf einmal.

Der heute 78-jährige sitzt mir gegenüber, ist ruhiger geworden. Einstmals war er im öffentlichen Dienst bei der Deutschen Bundesbahn beschäftigt.

Im Ruhestand bezog Familie K. 2004 eine altersgerechte Wohnung in Königsbrunn, alles bodenbündig, passend für die Zukunft im Alter - und die „paar“ Stufen im Treppenhaus seien Fitness für das Alter, hat ihm sein Hausarzt immer gesagt.

Dann kam im Juli 2018 ein gravierender Einschnitt: Herr K. erlitt einen Schlaganfall. Nach dem Klinikaufenthalt hat er sich bis auf Bewegungseinschränkungen des linken Armes, Gleichgewichtsstörungen und Gangunsicherheiten wieder erholt.

Heute sitzt mir ein gutgelaunter und zufriedener Mann gegenüber. Es gibt halt keine großen und kleinen Bergtouren mehr, jetzt ist er froh, wenn er treppauf und treppab sicher bewältigt. Die Treppe war vor Anbringung des Handlaufes ein großes Problem, da er sich ja nur einseitig festhalten konnte. Treppauf mit seiner rechten „guten“ Hand klappte es ganz gut, aber treppab musste seine Frau vor ihm gehen oder ihn seitlich abstützen! Das war auf die Dauer sehr beschwerlich und daher keine zufriedenstellende Lösung.

Seine Frau wurde dann aktiv und hat sich ausführlich informiert, auch mit den Kindern abgesprochen, wie man das Problem behindertengerecht lösen kann. Ein Handlauf wäre gut! Daraufhin wurde beim zuständigen Leistungsträger (hier Pflegeversicherung) ein Pflegegrad beantragt. Nach Begutachtung durch den medizinischen Dienst wurde im Gutachten bei der gegebenen Einschränkung die Anbringung eines rechtsseitigen Handlaufes begründet. Gleichzeitig wurde darauf aufmerksam gemacht, dass von der Pflegekasse

im Rahmen des Programms „Verbesserung des Wohnumfeldes“ die Maßnahme bis zu 4.000 € (Stand 2020) gefördert werde. Wohnungsrechtliche Fragen müssen jedoch zuvor mit der Hausverwaltung abgeklärt werden. Die Hausverwaltung schrieb zurück, dass der Handlauf im Treppenhaus von einer Fachfirma angebracht werden darf.

Wenige Tage später war die Beratung der Fachfirma mit einer großen Auswahl an Handläufen vor Ort und ein normgerechter Handlauf gewählt, auch optisch passend zur vorhandenen Gestaltung der Treppenanlage. Trotz Corona erfolgte wenige Tage später schon die Montage im Treppenhaus und nun kann Herr K. selbständig und ohne fremde Hilfe die Treppen bis ins 2. Obergeschoss begehen. Er gibt nun gerne diese Erfahrungen weiter, wissen doch viele Menschen nicht, dass bei einer Pflegestufe oder Behinderung, egal ob als Mieter oder Miteigentümer, diese so-



Die Treppe sicher und ohne fremde Hilfe bewältigen zu können, bedeutet für Herrn K. ein deutliches Mehr an Lebensqualität  
Fotos: Flexo



gar einen Rechtsanspruch auf den beidseitigen Handlauf haben. Ja, in Bayern müssen Treppen aus Gründen der Verkehrssicherungspflicht in Wohngebäuden mit mehr als 2 Wohnungen, wenn kein Lift vorhanden ist, beidseitig Handläufe haben, ergab unsere Rückversicherung bei Werner Thomaier vom Deutschen Institut für Treppensicherheit. So steht es im Art. 32.6 in der Bayerischen Bauordnung, so Thomaier.

„Also hat der Arzt doch recht“, so Herr K. „Die Treppe ist das Fitness-Studio im Alter und jetzt kann ich wieder sicher im Treppenhaus trainieren, Treppensteigen ist gesund - nur sicher muss es sein, mit beidseitigem Handlauf“

Jetzt wünscht sich Herr K. nur noch, dass er durch diese Verbesserung noch lange in den eigenen vier Wänden verbleiben kann. PMf/

**FLEXO** Innovative Handlauf-Systeme

**Sichere Handläufe innen und außen**  
Jetzt alle Treppen normgerecht und preiswert nachrüsten  
Lieferung, Montage, sehr große Materialauswahl

**Ihr starkes Team: die Löhnerts in Augsburg**  
Tel. 0821 98198 · www.augsburg.flexo-handlauf.de

**OHNE TERMIN -  
OHNE TEST!**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG DEAL**  
++ PLUS ++  
**6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>**  
**3 Inspektionen<sup>2)</sup>**  
**+ MATERIAL INKLUSIVE**  
**GESCHENKT!**

**AB SOFORT**

**WIR HABEN WIEDER FÜR SIE  
GEÖFFNET!**



**Der neue Crossland**  
1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**IHR VORTEIL JETZT**  
bis zu 3) **3.130,-€**

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 4) **199,-€**  
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 21.120,-€, voraussichtl. Gesamtbetrag 7.164,-€

**Grandland X „Design Line“**  
1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**IHR VORTEIL JETZT**  
bis zu 3) **7.600,-€**

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 4) **219,-€**  
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 32.235,-€, voraussichtl. Gesamtbetrag 7.884,-€

**Astra Sports Tourer**  
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**IHR VORTEIL JETZT**  
bis zu 3) **6.500,-€**

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 4) **159,-€**  
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 24.535,-€, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.724,-€

**Astra 5-Türer**  
1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**IHR VORTEIL JETZT**  
bis zu 3) **7.000,-€**

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 4) **149,-€**  
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 24.635,-€, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.364,-€

**Corsa**  
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**IHR VORTEIL JETZT**  
bis zu 3) **3.000,-€**

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 4) **139,-€**  
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 16.660,-€, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.004,-€

1) Händlerübergangsgarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dio-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektivjahresszins 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,-€ Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,1 - 4,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 117 - 93 g/km. Energieeffizienzklasse B - A.**

**SIGG**

opel-sigg.de  
AAC SIGG GmbH

Unternehmenssitz:  
Augsburg

Robert-Bosch-Str. 5  
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten  
Landsberger Straße 27  
Tel. (0821) 808950

Augsburg  
Donaustraße 7  
Tel. (0821) 7947440

Augsburg  
Donauwörther Straße 138  
Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen  
Ulrichstraße 17  
Tel. (08271) 813260

**HAAS**

opel.haas-automobile.de  
Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:  
Augsburg

Gögginger Str. 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen  
Augsburger Str. 64  
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn  
Haunstetter Str. 57  
Tel. (08231) 86033



**NETTO-ANGEBOTE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
**6 JAHRE GARANTIE<sup>1)</sup>, WARTUNG UND VERSCHLEISS<sup>2)</sup> INKLUSIVE**



**WIR SIND FÜR SIE DA!**  
Mit Top-Angeboten für Gewerbetreibende und Full-Service Leasing inklusive  
Wartung und Verschleiß

**Combo Cargo**  
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP,  
56 kW (76 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. netto ab 3) **99,-€**  
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 17.780,-€, voraussichtl. Gesamtbetrag netto 3.564,-€

**Vivaro Cargo s**  
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP, 75 kW (102 PS),  
Kurzzulassung 10 km  
**TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. netto ab 3) **169,-€**  
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 25.870,-€, voraussichtl. Gesamtbetrag netto 6.084,-€

**Movano Cargo L1H1**  
2.3 Diesel, 100 kW (136 PS),  
Kurzzulassung 10 km  
**TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. netto ab 3) **219,-€**  
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 28.970,-€, voraussichtl. Gesamtbetrag netto 7.884,-€

**PROBEFAHRTEN  
MÖGLICH**

1) Händlerübergangsgarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dio-garantie.eu oder bei uns. 2) Gem. den Bedingungen der Free2Move Leasing. 3) Angebot nur gültig für Gewerbetreibende zzgl. der gültigen, gesetzl. Mehrwertsteuer. Ohne Leasingonderzahlung. Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 857,76 netto Frachtkosten. Rate inklusive Wartung und Verschleiß gem. den Bedingungen der Free2Move Leasing. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Angebote gültig bis auf Widerruf. Alle Preisangaben zzgl. gültiger, gesetzlicher Mehrwertsteuer.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,2-4,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 177-111 g/km.**

+++++++ Aus dem Polizeibericht ++++++

**Sexuelle Belästigung  
einer Frau im Sheridan-  
Park am 08.06.2021**

Eine unliebsame Bekanntschaft machte am 08.06.2021 gegen 08.10 Uhr eine 47-jährige Spaziergängerin, die im Grasisen Weg mit ihrem Hund unterwegs war. Auf Höhe des dortigen Wasserspielplatzes saß ein Mann mit heruntergelassener Hose auf der Parkbank und spielte an sich herum. Als er die Frau wahrnahm, nahm der Unbekannte Blickkontakt zu der Frau auf und machte weiter. Anschließend, als sich die Frau kurz nach ihrem Hund umsah, zog der Mann seine Hose hoch und ging auf die Geschädigte zu. Es folgte eine kurze Konversation zwischen den beiden, wobei ihm die 47-Jährige zu verstehen gab, die Polizei über den Vorfall zu informieren. Daraufhin entschuldigte sich der Mann für sein Verhalten und rannte davon.

Er wurde wie folgt beschrieben: Ca. 45 Jahre alt, ca. 180 cm groß und schlank, gepflegtes äußeres Erscheinungsbild, kurze,

lichte Haare, Drei-Tagesbart, bekleidet mit einem dunkelblauen Trainingsanzug (mutmaßlich der Marke „Champion“); Hinweise bitte an die Polizei Pfersee unter 08 21 / 3 23 26 10.

Stadtrat Bernd Zitzelsberger äußerte sich zu dem Vorfall so: „Ich hoffe, dass der Täter ermittelt werden kann und seine gerechte Strafe erhält.“

**Sachbeschädigung an  
Kfz in Pfersee -**

Vom 06.06. auf den 07.06.2021 wurde in der Orleansstraße (Bereich der einstelligen Hausnummern) ein grauer Pkw, Seat Leon Cupra, beschädigt. Ein Unbekannter verursachte mehrere lange Kratzer auf der Fahrerseite des Pkw. Der Sachschaden beläuft sich auf etwa 3.000 Euro.

Hinweise bitte an die PI Augsburg 6 unter 0821/323 2610.

Quelle: Polizeipräsidium Schwaben Nord im Internet

**Verlängerung der Steuer-  
erklärungsfrist für den Ver-  
anlagungszeitraum 2019**

Über neue Gesetzgebung informiert Steuerberater Hans-Peter-Ebert:



Die gesetzliche Verlängerung der Abgabefrist für 2019 in beratenden Fällen und der zinsfreien Karenzzeit für den V2 2019 ist am 19.02. 2021 und damit noch vor Ablauf der regulären Erklärungsfrist in Kraft getreten. Mit diesem Gesetz würde die Erklärungsfrist um sechs bzw. fünf Monate verlängert.

Verzinsung für 2019 erfolgt erst ab **01. 10. 2021**. Die Verzinsung für 2019 gilt für Steuernachzahlungen wie auch für Steuererstattungen.

**Hans-Peter Ebert**  
Steuerberater  
Chemnitzer Straße 2  
86157 Augsburg-Pfersee  
Telefon (0821) 22 90 350  
Telefax (0821) 22 90 351  
info@steuerkanzlei-ebert.de  
www.steuerkanzlei-ebert.de

**Den AVV auf dem Schirm haben - mit der neuen Online-Videoberatung**

Eine ausführliche Beratung in einem Videogespräch von Angesicht zu Angesicht - das ist ab sofort beim AVV möglich. Die AVV-Videoberatung ist ein neuer Service, der den Fahrgästen ohne Anfahrt ins AVV-Kundencenter persönliche Unterstützung bei komplexen Fragen zu den Tarifen und Ticketangeboten bietet.

Unter www.avv-augsburg.de/videoberatung stehen die Mitarbeiter:innen des AVV-Kundencenters für Beratungen und alle Fragen rund um individuell passende Tickets oder Abos zur Verfügung. Sämtliche Informationen, Unterlagen und Links werden unmittelbar in der integrierten Chat-Funktion zur Verfügung

gestellt. Nach dem Gespräch kann sich der Fahrgast diesen Chat abspeichern und hat somit die wesentlichen Informationen der Beratung dauerhaft vorliegen.

Die AVV-Videoberatung startet zunächst mit nachstehenden Servicezeiten:  
• Montag bis Donnerstag: 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
• Freitag und Samstag: 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Außerhalb der Servicezeiten der AVV-Videoberatung kann online ein Rückrufgesuch übermittelt werden. Das AVV-Service team ruft zurück oder vereinbart auf Wunsch einen festen Videoberatungstermin.  
PR-AVV

**Bestattungshilfe Irmgard Eberle**  
Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.  
Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.  
**Soforthilfe Tag und Nacht**  
**Telefon: 0821 481036**  
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

Beraten Dienen Helfen

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821/92 9 98  
86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel.: 0821/481036  
86420 Diedorf Tel.: 08238/2776

**Bestattungsdienst der Stadt Augsburg** Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:  
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags  
Morellstraße 33, 86159 Augsburg  
Fax 0821 324-4035  
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen  
Überführungen  
Bestattungsvorsorge

**IMPRESSUM** Die Printmagazine DER PFERSEER, AUGSBURGER SÜDANZEIGER, und STADTBERGER BOTE erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821-9232-0 e-Mail: info@auensee.de  
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Online-Version: Thomas Kaiser Druck: Senser, Göggingen - Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung g: auensee.de/Datenschutzerklärung.



# Warum in die Ferne schweifen ...?

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige. (Aus technischen Gründen könnte diesmal die eine oder andere Seitenzahl nicht richtig erfasst sein - bitte einfach mal durchblättern)

<b>A</b>	<b>Fußpflege (medizinisch)</b>	<b>Krankenpflege</b>	<b>Rollladenbau</b>	<b>U</b>	<b>W</b>
<b>Altenpflege</b>	Sonja Heumos 8	Acvila 12	Georg 5 Voithenleitner 5	<b>Unterhaltungselektronik</b>	<b>Wasser- aufbereitung</b>
Acvila 12				media@Home 4	Auerhammer 8
<b>Autohäuser</b>	<b>G</b>	<b>Küchen</b>	<b>S</b>	Baumann 4	<b>Wasser- installationen</b>
Opel Sigg/ Opel Haas 14	<b>Garagentore</b>	Project-Küchen 7	<b>Sanitär- installationen</b>	<b>Unterricht/ Schulungen</b>	Auerhammer 8
	MTB Geuser 8		Auerhammer 8	Jutta Konrad 8	<b>Webdesign</b>
<b>B</b>	<b>Gardinen</b>	<b>L</b>	<b>Schranken</b>	<b>V</b>	Iris Eckardt 7
<b>Bäder</b>	Eimesser 8 Kupke 5	<b>Lebensmittel</b>	MTB Geuser 8	<b>Vorhänge</b>	
Auerhammer 8 Project-Küchen 7	<b>Gas- installationen</b>	Shantylicious 12	<b>Schreinereien</b>	Eimesser 8 Kupke 5	<b>Y</b>
	Auerhammer 8	<b>Lohnsteuer- hilfe</b>	Schreinerei 5 Fuchs 5		<b>Yogastudios</b>
<b>Bauunter- nehmen</b>	<b>Gastronomie/ Gaststätten</b>	Philipp 12 Hohenadl (VLH) 12	<b>Solartechnik</b>		Yoga zur Mitte 8
Deurer 5	Sahar 12		Auerhammer 8		
<b>Bestattungen</b>	<b>H</b>	<b>M</b>	<b>Sonnenschutz- anlagen</b>		
Bestattungs- dienst der Stadt 15 Augsburg 15 Eberle 15	<b>Handläufe</b>	<b>Maler/ Lackierer</b>	Eimesser 8 Kupke 5		
	Flexo 13	Dieter Schott 5	<b>Sport/Freizeit</b>		
<b>Bodenbeläge</b>	<b>Haustüren</b>	<b>Markisen</b>	Post SV (PSA) 3		
Dieter Schott 5 Eimesser 8 Kupke 5	Georg 5 Voithenleitner 5	Georg 5 Voithenleitner 5	<b>Steuerberater</b>		
	<b>Haus- u. Kleingeräte (elektr.)</b>		Hans-Peter Ebert 15		
<b>C</b>	media@Home 4 Baumann 4	<b>P</b>			
<b>Computer- reparaturen</b>	<b>Heizungsbau</b>	<b>Pflege- dienste/ Pflegeheime</b>	<b>T</b>		
KIS 7	Auerhammer 8	Acvila 12 Sonja Heumos 8	<b>Tapezier- arbeiten</b>		
<b>Computer- service</b>	<b>Hofläden</b>		Dieter Schott 5 Eimesser 8 Kupke 5		
KIS 7	Shantylicious 12	<b>Podologie</b>	<b>Teppich- verlegungen</b>		
<b>F</b>	<b>I</b>	<b>Polster- arbeiten</b>	Dieter Schott 5 Eimesser 8 Kupke 5		
<b>Fensterbau</b>	<b>Imbisse</b>	Eimesser 8 Kupke 5	<b>Tierärzte</b>		
Georg 5 Voithenleitner 5	Sahar 12		Dr. Christine Datzmann 11		
<b>Fenster- dekorationen</b>	<b>Industrietore</b>	<b>R</b>	<b>Tore und Türen</b>		
Eimesser 8 Kupke 5	MTB Geuser 8	<b>Raumaus- stattung</b>	MTB Geuser 8		
<b>Fitness- studios</b>	<b>K</b>	Eimesser 8 Kupke 5			
Mrs. Sporty 9	<b>Kosmetik</b>	<b>Restaurants</b>			
	Jutta Konrad 8	Sahar 12			

